

Latweefchu Awises.

52. gaddagahjums.

No. 34.

Trefschdeenâ, 22. August (3. September).

1873.

Medalleera adreffe: Pastor Saltranowicz Lutringen, pr. Frauenburg, Kurland.
Erfvedigija Besthorn L. (Kehper) grabmatu bobde Jelgawâ.

Stahditafs: Wisjaunafahs finnas. Duschadas finnas. Wezunifcho Mubdas. Weens briddis. Zautajums. Jauna grabmatina. Utbilda. Naudas tirgus. Vabbibas un preifchu tirgus. Sluddinafchanas.

Wisjaunafahs finnas.

Behterburga 18. Aug. General Kaufmanns finno no Rihwas: Jomudi leedfahs farra nodohfchanas maffahnt un 2 reises Kreewu saldatu pulsteem usbruktufchi. Naturreis brangi tappa fakauti un aifbehdfa us tulkneft. Taggad apmeerinajufchees un fahf maffahnt. Mums nofchahwufchi 2 wirfneetus un 8 saldatu, eewainojufchi 4 wirfneetus un 33 saldatu.

Berline. Italias un Dahnijas lehnini taifahs fhinni waj nahkofchâ mehneft nahkt us Wahzjemini. Laifam gan ne tik zeemoschanas dehl ween, bet lai ar Wahzijas waldbu aprumatees, fo darriht un fâ iturretees. fad Franzija fa-weenoti Burbonifii un Orleansifii zell grafu Chambordu par Franzijas lehnitu, zur fo pahwesta partija un Rohmneeki leelu apstiprinafchanu daburu.

Mastlawâ 16. August 10. no rihta atbrauzâ Keifara majestete, apmetleja Tschudow klofteru un Ufpenkfajas basnizu un fad pehz par saldateem munifurefchanu bija noturrejis, pilli teem augftakajeem wirfneeteem dewa gohda maitu.
R. S.—z.

Behterburga. Domehnu ministerija likuf ufæmt to darbu, fâ warretu tohs leelohs purwus ap Pinfku (fas sneedf par 80,000 kwadr. deffetinehm) un tohs, fas Nowgorodas gubernâ pataifht par faufahm weefahm.

Dubbaltu Majormuifchas - Bulderes u. t. pr. juhrmallê fhogadd effohf bijufchi fazezzejufchi fahdi 36 tuhft. zilwefu. (Rihg. aw.)

Kurfemmes gub. waldfchanas teefa uf to zeetalo usdohd pagasta waldbahm gahdaht par to, fa krohaa nodohfchanas nepateef nepedeifhtas, peeminn tohs likkumus, fas uf fcho lectu fhmejahs: fa pag. wezzakais warr no fainneeka peepraffiht, fa tam irr jafina nodohfchanas isdabuht is deenestlaudihm (pag. likk. 1866). Pehz jauno pag. likkumu 20 § pagasta wezzakais warr parahdneelus pee darba pee-likk. Pehz likkuma no 11. Juni 1866 pag. teefa warr tahdus, fas 2 gaddis ne-ispilda fawus nodohfchanu peenah-kumus, isdohf par frahdneeleem. Kad nelihdf wiffas lab-bofchanas frahpes, tad nowadda fpreedums tahdus isflehd is nowadda un nodohd waldfchanai (1869, Juni 30, Nr. 4532).

Kurfemmes gub. aw. fawâ pee-likkumâ isfluddina apstip-rinatu likkumu par behnu fafchmejahm preefch Kurfemmes nowaddeem. Katram leelatam nowaddam, jeb dascheem mafateem pehz nofpreefchanas lohpa wajaga gahdaht par

wezmahti preefch fawa aprinka. Katram fhahdam aprin-kim, ja wezmahtes tur wehl nau, irr ja-ismelle derrigas feewinas, fas eet uf Jelgawu fcho amatu mahzitees; tahm nebuhs wezzakahm fâ 41 g. buht. Pagastam irr jamaksa tee 60 rubli par ufтуру fhoblas gaddâ un wehl 17 r. preefch instrumentehm. Kur pagasts nefubta no faweem lohzeleem, tur tays tam no zitturenes wezmahte pee-fuhrita. Wezmahtes lohne irr: 50 rubli naudâ un 6 puhri rudju, 6 p. meefchu, 1 afs malkas un dshwoklam 2 itabas. Klah-takas finnas laffamas minnetâ pee-likkumâ. S.

Dafchadas finnas.

No eefchsemmehm.

Baltijas generalgubernatora fungs firts Bagration irr 9. August isbrauzis uf ahrsemmehm.

Reutes pufmuifchâ Weefahnt 6. August pehz puf-deenas rijas un laidars ar ugguni aifgahjufchi, ugguns zehlees no rijas un aifnehmis arri to ohtru ehku, fas bij labbu gabbalinu nohft. Sadeggufchi irr lihds ar ehkahn wiffi eewesti kweefchi no 42 puhru weetahm, wifs feens, fas laidara bijis fabahfts un wehl dasch zits. Râ ugguns zehlees wehl nau isdibinahts. Ohlas nau wis bijufchas apdrohchinatas.

Rihgas w. aw. rakfta par weenu drohfchu fahdfibu. Mintufch-eelâ Mitschke namma, trefchâ tahschâ dshwo-weena familija. Tur eenahf 1. August no rihta pulft. 9. nepafihstams wihrs muhrneeka apgehrbâ un luhds to gafpafchu, lai tam dohd behninga atflehgu, jo fhim namma fungs effohf usdewis juntu ar fakki aifstrikheht. Wihrs panemm to atflehgu, leefahs wehl few no kufnas uhdeni padohf un uf behntugi usgahjis tur paleef daschas fundas; tad atkal nonahtdams atdohf to atflehgu un fakka, fa eefchoht brohkaftu turreht. Pehz fundas laika irr atkal klahf, panemm atkal atflehgu un nu wairs to ne-atnefs. To atradda pehzahf durwis palikkufchu. Bet wehl nedohmaja ne fo taunu. Fa pahdrohfchiba blefcheem bij tik leela, fa wehl ohtrâ deenâ weens fmalcki apgehrbees jaunskungs usnahza atkal augfchâ un praffija, waj muhr-neeks jau fawu darbu pabeidfis. Un fad tam atbildaja, fa wehl nau pabeigts, tad nehmees wehl rahtees par tah-deem palaidneeku amatneeleem, fas tik kuhtri frahda. Pehz fahdahm deenahm tas fungs no augfchenes no-eet pee namma ihpafchneeka, tam ihri maffahnt, un tur dshrd, fa ne-effohf it neweens muhrneeks no winna fuhthts.

Useet nu angfchâ un atrohd peeliffchanahs lambaritum frampi uslaustu un laschokus un zittas drehbes, kas tur bijufchas wiffas aifneftas prohjam. Blehschi wehl nau peekerti.

Starp teem kungeem, kas bij prozses un leetas uf Wihnes istahdi fuhitijufchi un lam pagohdinafchanas peefpreestas, atrohdahs arri R. Thomsone k. wahrds. Medatus dabujufchi tee lungi: Karl R. Schmidt, Grünwaldt, J. Sturz, G. Thalheim, Blankenhagen.

No Straupes raksta Balt. wehstu.: Jahna deenâ, tai 24. Juni, pagahja 25 gaddi. kamehr muhsu zeenijams draudses fskohlotajs Garflaw lungs sawu amatu fchinni draudsê usnehmis. Kad nu Garflaw k. tannis nodfihwotôs 25 gaddôs kâ kreetnis, uszihthgs un ufizigams strahdneeks pee sawa amata wefchanas parahdijees un zaur tam augstu un semmu draudses lohzecku mihlestibu eemantojees, tad faprohtams, ka fchi deena nepalikka neewehrota. No rihta Straupes dseedaafchanas beedriba Garflaw k., kâ sawu waddoni un fchihb beedribas dibbinataju ar dseefmahm no meega mohdinaja un beedribas preekfchneeks beedribas wahrda apfweiznadams un laimes wehledams, tam pasneedsa par mihlestibas un pateizibas fihmi no beedreem, kurru daudsi irr winna fskohlneeki, kahdu masu dahwanu. Pehz tam draudses mahzitajs von Sengbusch lungs noturreja luhgschanu, tam kungam flawu un pateizibu fazgidams, ka zaur Winna spehku un schehlafstibu ween fchis wihrs warrejis pagahjufchâ laikâ tahdu ufizitibu rahdiht, un luhgdams, lai Deews winnu un winna peederrigus arri uf preekfchu pasargatu. Tad wehl agrakais basnizas preekfchstahwu lungs G. v. Vegeack, daschu fchihb draudses leelungu wahrda weenu kuwertu (ar naudas dahwanu) nodewa. Pehz Deewa wahrdeem dseedataji fanahja atkal fskohlas nammâ, kur to deenu jauki kohpâ pawaddija. — Medetu wehlahf 1. Juli Straupes draudses mahzitajs R. von Sengbusch, aiseedams uf Rubbenes draudsi. fskirfchanahs spreddiki afweizinajees no sawas lihdsfchinnigahs draudses, kurru 7 gaddus bij kohpis un kas ar affarahm no winna fskhirufees; festdeen to 7. Juli nobrauzis uf sawu jaunnu darba lauku. Preekfch Straupes draudses par mahzitaju effoht iswehlehts Wez-Peebalgas palihga mahzitajs Kugler lungs.

Beloferskâ 15. Mai leels pulks Kreewu semkohpeju kohpâ bijufchi un par tahs fapulzes runnahm warram til ihfumâ fchê fchahdas sinnas pasneegt. Usmeklejoht tahs wainas, kapehz walsti ar semkohpibu wehl tohti wahji eet, atradda par eewehrojamahm fchihb wainas: 1) Muifchu ihpafchneeki masahf dsennahs uf to, ka lauki tohp pareisi istradati, bet wairahf uf to, ka til daudf semmes tohp laukôs pahrtaihts; 2) lohpu flaitis ne-afswerr apfehtohs semmes gabbalus, zaur ko rohдах mehflu trubkums; 3) lauki netohp ar derrigeem eerohfcheem apstradati un arrine wis laikâ; 4) lohpu barriba irr flakta un tapehz mehfleem masa wehrtiba; 5) trihs lauku strahdafchana praffa lohti daudf mehflu un tapehz ne-seet uf preekfchu; 6) trihs lauku strahdafchana un plawu trubkums aiflawe turreht lohpu zil waijaga.

Ufpreeschoht, kas buhtu darrams, lai semkohpiba taptu pawezinata, fapulze fpreeda ta: 1) Wisderrigala leeta irr, ar wiffeem spehkeem dohtees uf lohpu turrefchanu, lai ta buhtu pamats wiffai semkohpibai; 2) tapehz waijaga pehz labbakahm lohpu sortehm ruhpetees; 3) waijaga ihpafchi dsihtees pehz labbeem peena- un gatlâs lohpeem (dehl andeles uf Pehterburgu (u. z.); 4) lauku leelums irr janorikte pehz lohpu flakta, ta ka wiffumas nahf pa 2 lohpi uf 1 puhra weetu; 5) dehl plawu trubkuma jastrahda uf wairahf laukeem; 6) pee lauku strahdafchanas ja-eewehro jaunno laiku isgudrotee eerohfchi un rikli.

Kapehz ar lohpu turrefchanu eet wahji, uf to atbildeja: 1) Tekfi un arri lohpi tohp flikti turreti, tik lab ar barribu kâ stalleem; 2) buhli un tekfi netohp turreti fskirti, zaur ko nahf, ka lohti agri apeetahs; 3) fskiramohs tekfus ne-ismelle deesgan labbi; 4) pee lohpu apseefchanahs paleef ar weenu pee paschu lohpeem un nemm klahf fwefchus bakus. — Waijaga uf to luhkoht, ka lohpeem seemâ netruhft fittas kuhst un filta dsehreena. Tekfus lihds ohtra gadda beigahm waijaga turreht afskirtus.

Tee pahrspreedumi par purwu issuffinafchanu un plawu pahrlabofchanu tikka atzelti uf preekfchu, kur warrehs dsirdeht kâ dascheem nupat usnemteem darbeem fchai leeta buhs wifs isdewees.

Pehterburga. Preekfch karrâ ministerijas waijadfihahm irr preekfch teem nahkofcheem 5 gaddeem no 1874 — 1878 atwehlehts ifgaddus isdoht 174 lihds 179 milionus rublu. Preekfch juhwas ministerijas (marines m.) irr atwehleti if gaddus 25 milioni r. Schihb abbas ministerijas aifnemm gandrihs pussi no wiffahm walsts eenahfchanahm.

— Weena zeenmahte, kurras wahrds paleef paslehpts, irr dahwinajusi 58 tuhft. rublus preekfch karrâ eewainotu kohpfchanas. Karrâ laikâ tahs intreffes tohp preekfch eewainoto kohpfchanas tuhda isdohtas, meera laikôs tohp listas pee kapitaka. 28000 r. irr tuhda jau eemalfati un tee 30000 pehz dewejas mirfchanas taps eemalfati. Schi labdarritaja effoht tik pat leelu summu arri fskohlu ministerijai preekfch daschadahm stipendijahm dahwinajusi. (Kr. pas.)

Pehterburgas semstibas fskohlotaju fskohlâ 7. August irr fskohlmeisteru konferenze noturreta, uf ko semstiba bij ee-aizinafchanu illaidusi. Klahf bij semstibas preekfchneeks un wehl daschi semstibas lungi, weens lungs no ministerijas pusses uf klahtbuhfchanu afsuhthts, Nowgorodas seminara direktors un zitti. No tautas fskohlmeisterem un fskohlmeisterenem bij kahds 100 fanahfufchi. Semstiba nebij wis wiffus fskohlmeisterus usaizinajusi, bet pehz sawa prahta til tahdus, kas par wairahf derrigeem tai jau bij israhdijufchees un no kurteem zerreja, ka tee fchihb fapulzes darbus warr fekmeht. Konferenze tappa atflakta zaur seminara direktoru Raschewski k., lam bij usdohts buht par presidenti fapulzei. Sawâ runnâ wiasch nu israhdija, ko prahtihgs fskohlmeisters irr wehrts un ka wiffai semstibai labbums atlehst, kad mahziba buhs arri semmahahs

fauſchu ſahrtas gairmojuſi un uſweddinaja ſapulzetohs uſtremt un weſt ſawu darbu ne ar ſkannofcheem wahrdeem, bet ar darbeem. Skohlotajam wajagohſt gairſchi apfert, fo winna amats no winna praſſa, lai nedohmajohſt ſuhdſetees kohpâ ſanahkuſchi par amata gruhtibahm, katrâ ſas grihbhoht warroht no amata iſtahi, ja tam gruhti nahkotees. Ne-effohſt ſanahkuſchi ſawâ ſtarpâ ſchelhſchanahs balſus pazelt, bet dſihwi ſtrahdaht un ſtiprina-tees uſ tahm leetahm, fo tautas ſlohla peepraſſa. Ko lai uſ konferenzes preeſſchâ nemm, bij wiſſs zaur miniſteru preeſſchâ rakſtihts, tâ ſa til atliſſa to iſpildiht. Tappa preeſſchâ laſſiti pahſpreedumi par ſkohlu eerikſti, laſſiſchanu, rakſtiſchanu, dſeedaſchanu u. ſ. (Kr. Peh. aw.)

Kijewâ 9. Auguſt nodedſis pa wiſſam leelais zuffura fabrikſis. Skahde effohſt no wairahſt 14 miliona rubtu. No Kijewas ſchihdi gan iſtraiditi; bet tomehr reds pilſehtu aiſ ſchihdeem mudſcham. Winneem irr brihw deht andeles paſſi uſ 2 nedelahm nemt un til lihds ta notezzejuſi, tad jaunu atkal nemt. Tâ wiſſa dſihwe paleeſt winnu rohkâs; ſchihdu ſchabbâs ſtahw wiſſs kluffu, bet — ſauns te ſaz-ziht — kriſtiga ſwehtdeena tohp daudſahrt par darbu deenu pataiſſta, jo ſchihdu nauda dabuhn ſew kalpus. Tur tatſchu wajjadſetu kâ Turkeem un Tatarceem to pawehl, arri no ſchihdeem to peepraſſiht, kâ winni kriſtigas ſwehtdeenas ar ſaweem darbeem lai negahna. Lai probwetu weens Schweizê waj Englantê ſwehtdeenas darba trohſſni pazelt, tad redſetu, kur paliktu. (Wirſch. aw.)

No **Alowa** juhras puffes rakſta, kâ nu lauki nokohpti un laudis redsoht, kâ ſawâs zerribâs irr wiſhluſchces. Ne-effohſt ne trefcha dalla no pehrna gadda augleem.

No **Pianu** ſemmes mums rakſta, kâ tur lauki ap Helſinſorſu tohti labbi ſtahwejuſchi, rudſi un kartupeti wiſpahr tohti labbi, meeſchi puſlihdſ, til ſirni paplahni, to naht uſ 20. Juli bijuſi jau nahtſfalna, bet nau ne kahdu leelaku ſlahdi darrijuſi. Helſinſorſâ tohpohſt taggad truhbas pa wiſſahm eelahm liſtas, kur 5 werſtes tahlu no wezza pilſehta leelahs uppes uhdeni dſihſ ar maſchinu turp, lihds ſchim pee labba uhdenſ bij leels truhkums, jo wiſſaplahrt til irr ſahlenais juhras uhdenſ. Preeſſch ta nedohma nemta jauna dſelſeſſa Waſa-Lena wiſſi tee ſemneeku pagahſti, kur dſelſeſſch zauri ees, irr palihdſibu no ſawâs puffes peeſohlijuſchi, 69 tuhſt. ſtrahdneeku deenas un tapat wiſſu to ſemmi par welti, kâs buhs preeſſch zella wajjadſiga.

No ahrſemehm.

Frantſcheem taggad ſahl ſchehl palikt par ſawu iſdarrifchanu, kur 1870. gaddâ, karrâ laikâ ar warru iſdſinna iſ Frantzijas lauka wiſſus Wahzeefchus. Starp teem bij daudſ tohti gudru un ſlawenu fabrikmeiſteru un wiſſadu amatneeku. Dee nu wiſſi dewahs uſ Wahſemmi un ſtrahda ſchur un tur ſawus amatus te uſ preeſſchu un winnu prezzes, kam no gaddeem jau labba ſlawâ, un ſinnami zelli eet uſ wiſſahm paſauls puffehm. Ta pelna un eenahſſchana, kâs wiſſa buhtu warrejuſi nahkt Franziſjai par labbu, nu paleeſt Wahſemmi.

Kâ **Napoleona** zilts wehl ſtipri zerre uſ Frantzijas utdabaſchanu, to iſrahda ſchihſ ſinnas, kâs nahkt no

Uſſiſturſtes Englantê. Tur 15. Auguſt, kâ Napoleona deenâ, bij kahds tuhſtiots wezzu draugu kohpâ, pulkê bij iſ Frantzijas un zittahm puffehm ſabraukufchi gohdu parahdiht keiſarenei un jaunajam printſcham, fo ſaula par keiſaru Napoleonu, to zettorto. Uſſiſturſtes kattotu baſnižâ turreja ihpaſchu deewakalpoſchanu preeſſch keiſara familijas un weefeem. 3 ſirmgalwji ſaldati iſ wezzahs keiſara gwardijas eeneſſa ſtaltu karrogu un to nolikka pee Napoleona ſahrka. Preeſteris turreja ſpreddiki un uſflaweja jauno prinzi un iſrahdiſja, kahdas zerribas warr uſ winnu turreht ta walſts, par kurru wiſſch deenâs walidihſ. Kâ daudſ affaras wiſſu to dſirdohſt tappa iſleetas ſaprohtahs patſ no ſewis. Pehz baſnižas weeſi tappa ſanemti tai nammâ, kur keiſarene mahjo. Keiſarene bij tohti mihliga, runnaja ar wiſſeem, waj tas bij ſirſts waj ſemneekſ. Pehz tam tad nu wiſſs leels pulkê ſapulzejahs namma preeſſchâ, printſchi un prinzeſſes, herzogi, graſi, miniſteri un generali, kâs wiſſi pee mantas un gohda zaur nelaiſka Napoleonu tilkuſchi. Tad nu iſnahza keiſarene ar prinzi un gahja no weena pee ohtra, it kâ walidneeki to darra un katru ar kahdu wahrdu uſrunnaja; pehz tam keiſarene druſzin atkahpahs un prinziſ uſrunnaja ſapulzetohs ar ſcheem wahrdeem: Es Zums pateizu keiſarenes un ſawa paſcha wahrda, kâ eſſat atmahkuſchi, ſawas luhgſchanas lihds ar muhſejahm ſaweenohſt. Es pateizu arri teem uſtizzameem draugeem, kâs mums iſ tahlenes irr ſohlijuſchi mihleſtibas un uſtizzibas ſihmes. Swefchneeziſbâ un tuweenê no keiſara, manna nelaiſka tehwa kappâ dſihwodams es eedſiſlojohs eekſch tahm mahzibahm, fo keiſars man irr pamettiſ. Starp ſawa tehwa mantibahm atrohdu to mahzibu par tautas patwaldibu. Kâ tas, kâs muhſu familiju uſ to gohda krehſlu zehliſ, to irr ſazziſis, tâ arri es ar weenu turreſchoht pee teem wahrdeem: „Wiſſu preeſſch tautas, un wiſſs zaur tautu paſchu“.

Prinziſ bij ſirdi ta aiſgrahbtſ, kâ brihſcham runnâ apſtahjahs, un tee klauſitaji tad jo ſkanni ſauza: Lai dſihwo keiſars! Lai dſihwo Napoleons IV.! Lai dſihwo keiſarene! Wallarâ atkal bij gohda maltite preeſſch wiſſeem weefeem. Til jau tee wiſſi wehl zerre, kâ keiſara zilts atdabuhſ agrako gohdu. Starp teem 726 runnas kungeem Frantſchu tautas ſapulze pee Napoleonu parti-jaſ peekriht til kahdi 37; ſchim brihſcham tee eet ar keh- ninneeku partiju uſ weenu tohtu un grihb til republika- neeſchus iſbeigt, bet til lihds redſehſ, kâ kehinnneeki ar ſawu kandidatu nahkt, tad gan atkal ſittifees uſ brihw- walſtneeku puffi un raudſihſ peeſglauſtees pee karrâ ſpehla, kam keiſars wehl ſtipri peeminna.

Til lihds kâ nu ſahl padaudſinaht Schambor graſu kâ nahkofchu Frantzijas kehniau, te nu arri ſahl jo uſmannigi eewehroht wiſſu, kâs no ſchihſ partijas puffes tohp darrihts. Mehs laſſitajeem ſinnajahm par to apmekleſchannu, ar kahdu Orleansſtu prinziſ, Pariſes graſs pagohdinaja Schambora graſu (wiſſch dſihwo Wi- hne) un winnu par kehniu cepaſinna. Nu ſanno, kâ wiſſch no Wiſnes atpaktat braukdamſ effohſt arri apzeemojis ſennako Hannoveres kehniu. Kad nu weeni

praffa, kapeh; gan to darrijis, tad ohtreem irr gattawa atbilda: Tas effoht notizzis tamdehl, lai sinn, ka til lihds ta wezzu wezzu kehniu zilts buhs atpakkat dabujusi fawu Franziju, tad winna arri ces palihgä, ka wiffur zittur, fur walbineeki idfihiti, fchee warr tikt atpakkat. Un tahdu irr taggad leels flaits: Buhtu japalihds Italijs, Spanijs, Wahzlemmē u. z. Bet wiffupirms lai jel wehl nogaida, kamehr pafchi buhs Franzijas fedlös eetappufchi.

No Londones sinno 21. August, ka Englantē kweefchi un ausas ne-atfneedi widdejo augfu mehru, turpretrim meefchi eet ar 14 procentehm pabri par agrako gaddu zaumehru.

Spanijs. Waldifchanai taggad wehl tas leelais darba gabbals irr karfeh pret Karliteem, kas nupat apfchaidija Bilbao pilfehdu, tapeh; ka fchis negribbeja eet pa winneem. Karlistu karra fpehks effoht pee 26,000 faldatu, 450 jahjeju un 17 leelo gabbalu. — Kartagen ä wehl nau dumpineeki iibeigti; tee tur nehmuſchees palihgus is zeetumeem; islaidufchi laukä 1500 noſeedſneekus un dewufchi teem flintis rohka, lai nahk lihds karroht. Bet ka redſams arri tur waldifchana drihs buhs wiffus ufwarrejusi.

Spanijs waldifchana nu gan tohp fpehzigaka, bet ta nelaimē, ka truhft tahs mihlas naudinās, ar ko gruntigu karra fpehku lai uſturra. Un bes tahda pa wiffu jukku nebuht newar iſfluht. Dumpineeki weetu weetahm few arri zittsemneekus par eenaidneekem padarrijufchi, jo pohſta un aifteek arri Frantſchu un Englaudeefchu un zittu mantibas. Don Karlos turrāhs wehl ar weenu ſeemēka puffēs. Taggad irr arri winna laulata draudſene, Margaritta Spanijs eegahjuſi un fakka, ka buhfchoht blaſku ſawam wihram karroht, kamehr wiffi prettineeki noſkarroti. Arri tee meklejoht fur naudu uſleeneht, jo karfeh maſka naudu un dauds naudas. No Frantſchu puffēs tohp tā paluſſu Karliteem it draudſihgs prahſ rahdihts. Jo Franzija leels pulks tahdu, kas peh; wiffahm jaunako laiku juklahm, kaut gan lihds ar teem irr arri dauds labba uſplauzis, gribb greeftees atpakkat uſ teem laikeem, fur kehniini pilnā warrā waldija un pahrgalwibas it ihſi idelbeja, tā fchi partijsa wehletu arri Spaniju atpakkat wezzahs kehniu zilts rohka.

Berſijas ſchaks no Konſtantinopoles brauz par melno juhru uſ Kaukaſiju un no turrenes tad uſ mahjahm. Uſ zekka Tiſſiſa buhfchoht kahdas 3 deenas apſtaht.

Wezpuiſcha kluhdas.

II. Prezze wezzu meitu.

ſchi tewi ſanemm ar gudrahm runnahm un laipni-geem ſmeekleem, ar teem winna tewi peewiſſ un mett ſawus tiſklus til ilgi apfahrt tewi, kamehr tu newiſku winnas walgōs eekuwis. Wiuna til newainiga kã aitina, pohga kã paipalina un taiſa preekſch tew tahdu weentefigu gihmi, ka tu ſwehredams ſwehreff: Ta til buhs

labba ſeewa, eekſch winnas nau ſliktuma; bet aprezze til winnu, tad redſefi, kahda buhs ta dſihwoſchana.

Lapſeu punduris no ahra puffēs apluhkojoht it jauks iſſlattahs, bet paluſtini til winnu, tad redſefi, kas buhs, ſinteem dſennoſu dabuſi ſawās meefās. Apprezze til wezzu meitu, tad redſefi, ka tuhſtoſchas wainas winna pee tewim meklehs un atraddihs, pirms tu no winnas wainahm wehl kahdu buhſi dohmajis aifluſtinaht.

Kad tu winnai peh; prahta nedarriſi, tad ta tuhdaſ peeminnehs ſawus wezzus bruhtganus. — Kas ſinn, waj maſ buhs kahds bijis — un ſchauhſtedama iſſauks: Uſ mannas ſuhras gruhſas deeninas! Buhtu labbati pee zitta nogahjuſi! Waj man waijadſeja tahdu ſliktu wihru dabuht?! Daſchu reiſu winna azzis kã puſkants telſch pahrgreeſihs un tewi ar nogihlſchānu baidihs, un ja til-ſai druſzin bailes pee tewim mannihs, tad tu eſſi paſud-ſis zilweks. Wiſſas eekahroſchānas un blehdibas, kur-ſas winna wehl meita buhdama apflehpa, laidihſ nu ſeewas deenās wakkä; winna tewi muſtſurehs kã gehgeris ſawu ſunni. Wiuna wiſſus tawus noſlehpumus gribbehs ſinnaht; winna nogreeſſeſes gar zitteem, aprun-ſahs wiſſus, ar taweem raddeem dumpi zels un kad tew tehws un mahte wehl dſihwi, tad lai Deems tohs paſarg'. Mahſas un raddu meitas, kas jaunakas ne kã winna, tahs tu nenemmi ſuhdsams ſawās mahjās, ja negribbi ſtrihpāinu gihmi dabuht. Ar dakteri un apſteekeri tu bee-ſchi ween dabuſi ſa-eeſees un mazzinu wahrſtiht. Mihtōs, kad zitti kriſtiti laudis wehl ſaldā meegä duſs, wainas nejauks fleppus tewi no meega agri jo agri mohdinahs.

Kad redſefi, ka winnai appakſch ſmakra garrī matti jau ſahl augt, tad lai Deems par tewi irr ſchehlihgs! Jo ſchis laiks pee ſeewahm irr tahs ſunnu deenas.

Gribbeſi tu winnu reiſi pahrmahziht, dabuſi pilnu zeppuri rupjibu un kneebeenu pretti; tu ar to nekur uſ preekſchu ne tiſſi; ſuhrgalwe bijuſi, ſuhrgalwe paliks, kã nikku pilus iſchigana ſirgs. — Tawā laulibā beh-ſninu nebuhs. Kã ſauſi ſarri bes augleem, bes lappahm ſtahweſeet noſahruſchees, kamehr ruddens wehji pehdiigi ſalauſihs un nogahſihs, un ſeema ar kuppeneem apbehrs.

Tē nu buhs tawā laime ar wezzu meitu.

Wezza ſeewa wihra muhſchu,
Wehl jo garru pataiſija.
Waidi plehſch to ſaiti puſchu,
Kas mihlibu ſaiſija.

III. Prezze bagatu meitu.

Kas ar tahdu nekaitēhs dſihwoht? naudas buhs tuh-ſtoſcheem, wiſſas ſkaſtes pilnas ar wadmālas bakkeem un deſkeem, ſchſirſti peepibiti ar audelkeem un weſchu; bar-roti ehſefi ſweegs un karpiſees pa ſtalli, treknas gohwis mauro uſ ſalkahm gannibahm, taukas zuhſas walſtiſees puſfehdu aiſgaldā midſeni. Siweni, jehri, ſohſis, tiſ-teri, piſles, wiſtas, ſunni un ſakki, ſkraidā, urſchke, blaui, nurd, reij, dſeed, gahga, deij un gawile, ar wahru ſakkoht, dſihwe buhs pilnā, wiſſur bagatiba buhs redſama. Waj tur newar wihrs laimihgs buht? Sakkams wahrds teiz: „Nau wiſs ſelts, kas ſpihd.“ Ohtriſ at-

kal fakka: „Daschreij meddus skreij par luhpahn, bet muttē nenahf.“

Tu laimigais, no wisseem gohdajamais wihrin, nahz un apstattes jeb fawu eckschligu dshwi un kà tu pats issfattes! Seewa irr bagata — bet bagatibai irr diwi behrni, weens dehs, sikhstums, ohtris meita lepniba. Schohs behrnus bagatiba laiku dsemde.

Tew buhs kà gohdigam zilwekam arri no maseem laudihm fawi gohdigi pasihstami; luhdsams lai tee tewi ne-apmekle. Ubagi, nabagi, wasanki un deedelneeki, ko tahdi tē wasajahs!? Tahdus wahrdu tu no seewas mulles drihs dshdesi. Waj nebuhs tahs jau deesgan ruhktas konsektes? Preeksch seewas gudra prahta tu ar ween buhfi tas leelafais mulkis un dummikis, it kà wezza tuppele pret wilsetu sahba. — Schurku dfinnejs Bongschubhs, ftrihwera jaunskungs Remtik un arrendators von Suppat, tee buhs allaschin tawa namma weesi.

Ja gribbesei seewai daudsmaj pa prahtam buht, tad tew wajadsehs wianai par sullaini eet, kahjas apaut un no-aut, kleiti aisahkeht un atahkeht, appatschswahktus iswehdinaht, padohf dsert, peenest scho un to, tas buhs taws il deenihgs darbs.

Winna sehdehs kà Bahbeles lehninee pee siltahm deffahm un zeppefcheem, tu warresi fehualainu maifi ar plahnū putru ehst. Sawus draugus tu nekad nedohma ar malziuu allus pazeenaht; tew ne buhs pee meefas ne kappeika, jo ko nopelnisi, to wissu lepniba aprihs kà ta leela pasaules jubra. Sahp tew reis wehders, dserr uhdeni, no bitterfnapscha tu ne fapnoht nedrihsti; warbuht bapnizā, fur wissi laudis reds, ta tew kahdu appellejuschu graffi preeksch uppura naudas dohs. No issalkuschu funna galkas gabbalu jeb no nikna wella schihda dwehfeli tu ahtraki isluhgfi, ne kà no fawas bagatahs seewas pahri kappeikus preeksch tabaka. Bet lai tas tawai sirdi nefahp, kad winna par desmit rubleem aubi un zeppuri apstelle, jo winna to spehj, wianai to wajaga. Tawa ar grubteem fweedreem pelnita naudina, ta tik par wianas mantas intressehm peeteel. Tu buhfi no wisseem wehrgem tas leelafais, tu ne tohpi mohzihts no zilwekem, bet no paschas seewas, tew kluffu jazeesch, kad tawa seewa runna. Nahf winna tew pahrmahziht, tad tu kà putnu funs pee wianas kahjahm gulli; nemsees tu wihra duhschu un teikfi kahdu wahrdu pretti, tad flanni jo flanni winna tew uskleegs: Wifs irr mans! wissa irr manna manta! kas tew irr, tu nabage?! plikku rakfari, suttu esmu apnehmufi, tewi kailu apgehrbuzi, un waj tu redsi! schis wehl usdrihstesees pretti runnaht, tahds tehwinfch.

Tawas seewas rihta pahtari buhs: „Slinkais maita ko puhsti, waj ne-essi pee darba? paprohwe tu tik man atkal ko istehreht, tu schuhpa.“ Wakkara pahtari buhs atkal tahdi: „Nu ko tad winfch irr nopelnizis, weenu weenigu rubliti tas irr wiss, tahds tehwinfch wairahf isdserr, ne kà mahjā pahnefs, tahds deedelneeks! kad mannis nebuhtu, tad tahdam wajadsetu ubagos eet.“

Nu tad steidsees wahrguliti wihrin, farr kullites kalla, nemm baltu speekiti rohtā un eij pa pasauli mai-

siti mekleht, grubti tew gan nahfsees, bet tatschu weeglakfi buhs ne kà mahjās, fur tew lepniba, sikhstums un pahrgalwiba gallu darra.

Das nahf no bagatas seewas prezzeschanas!

Bagatas daudi tikto prezzehf,
Lai warr labbas deenas redseht;
Bet fur mahjo bagatiba,
Tur ar peenihf eenaidiba.

IV. Prezze nabagu meitu.

Ur bagatu nebiji laimihgs, warbuht ar nabaditi buhfi laimihgs, jo tai nau mantas, ta tew ne ko newarrehhs pahrmest. Bet waj atmini to pasakfu, fur wahrde gribbeja tik leela uspuhstees kà wehrsis. Tā arri tawa seewa darrihs. No truhkuma tiklusi pilnumā, winna pahrwahrtisees kà warra-wihljne lectus laikā ittin drihs un tikkohs wiffās septinās pehrwēs gebrttees, aismirfihhs kahdu zaurumainu krellu papreeksch walkaja, kas augfchgallā gan no linneem bija taihstis; bet appatschgals bij maifu drahna. Taggad tai Ollenfchu krells buhs wehl par rupju. Aismirfihhs fawus wezzus appatsch fwahrkus, furri ar eelahpeem bij islahpiti un isskattijahs kà lantfahrte; taggad tew wajadsehs par mihtsteem flaneles appatsch fwahrkeem, no tik ko peedimmuschu lamminkenu willas gahdaht, arri to aismirfihhs, ka papreekschu tik gohda deenā ihfu, wezzu, kohkwillas kleititi warreja dabuht apwillktees, furrai appatsch sehrbeles aif wezzuma bij nodriklatas, un isskattijahs kà sahga sohbi. Krinolinfch, ko meitu deenas no truhmu fahnehm taifija, taggad wairs negeld, nu wajaga pirkt tahdu, kas no tehrauda un missina taifihst, lai isskattahs kà seena kaudse ar resnu appatschu un teewu spizzi. Nu wehl winna gribbehs arri par darba deenahm sihda kleiti walkahf, bet pehz mohdes garru jo garru, kas gar senmi wellahs. No nabadsibas pilnumā tappufi, paliks winna flinka, lifsees fewi apdeeneht dohmadama: Kahda kohfcha es esmu, waj tad zittadi winfch manni buhtu nehmis; bet darbs nobende zilweku, un pehz kam tad man buhs tā grubti fuhri strahdaht, waj tad man nau wihra?! Waj tad nau deesgan, kad winnu mihtu nu wehl pee tam faldi nobutfoju?

Waj nu manni wihrin seewas padohmu un fawai mantai dellamo sehrgu?

Kad tu mahjā ne-essi, tad seewas tehws tawu mantu ar wesumu prohjam wedd un seewas mahte tawu labbumu ar preekschautu prohjam steepj, un pee tam tu wehl dabu pahri schwahgeru no rekrufcheem ispirkt un kahdahm trim schwehgerenehm kahsas istaifht. Kad tu tur pretti runnafi, tad tawa daita seewina urfchkluli usmettufi weffelass trihs nedekas ne puschu plehstu wahrdu nerunnahs un kad tu no wianas ko gribbesei — tad ne ween winna, bet wissi wianas raddi tewi par to flitako zilweku notaihhs un launas runnas ispauidhs.

Ja tew nu wehl gadditohs zaur nelaimi nabadsiba frist, kas tad ar tewi buhs? Buhs raudas un waimanas, gaudas un affaras, besgalligas pahrmeschanas par ifkattu truhkumu un knappibu. Ur gaddeem ar tewi jo

flittaki tohy, jo ar weenu wairahf ehdeju peenahf un tu pats paleezi ar weenu wezzahf un nespehzigahf, wairä nespehfi til daudf pelniht. Seewa arri paleef arweenu wahjaka un lihaka, par nelaimi winnai wehl peesittahs mahtes kaitte. Tē nu winna gull gultā un kuffo, ne ween par waffaru, bet arri zauru ruddeni un seemu. Kohpj nu pats lohpinus, berf spannischus, masga behrneem drahninas, wahri liheli, flaukt istabu un pee tam wehl dsirdi ar weenu seewas nemittejamu kuffoschanu un ne kahdas zerribas nau us preekschu, fur ko wairahf nopelniht. Waj nu nau pohstis? Ko nu lai darra nabaga wihrinusch?! Pohstis un pohstis.

Seewu apremt nabadsti,
Darroht grubtu dshwoschan,
Ar ko apfohys behrninas,
Wsaems raddus, kaiminus.

(Uf preekschu wehl).

Weens brihdis.

„Bet tam darbotajam ta alga netohp veelihdsinata no „schehlastibas, bet no parahda.“ Pahwils, Decem. 4, 4.

Zekotajs nozellojis daschadu grubtumu pilnu zellu leelaja puffē, atdussahs brihdi it faldi mihtigā lappu pawehni, apdsedahts un jaurtrinahts no flanna lihgsma kohra, lappainōs zerrōs. „Weenu brihdi“ tas aismirft wissu, kas ais winna, juhsmigi aiskustinahts no beswainigahm mihtahm flannahm. „Weenu brihdi“ aismirft, ar daschadahm itdeenischkibas ruhpehm un wajadshahm zihnidamees skohlotajs, kad tas „diwi desmit peezus“ gaddus neschaubigi scho grubtu talku zellojis, wissu pagohjuschu un atduss schai gohda deenā no sawahm ruhpehm. Swehts irr schahds „brihdis“, zilweka muhschā, pilns wissadu atminnu is aistezejescha laika sprithscha. Muhsu peenahkums irr talab schahdu brihdi zeenihht ar pilnigi gohdprahdigu lihdsjuschanu.

Zeen. lassitajis lai attaisno, ka warubht schoreis ilgaki pee tahda jauna brihscha eespaideem kawejohs, kā tas arweenu mehds notift.

Swehtdeenā tai 29. Julijā klusseja wehl meers, rihta faudeenā apspihdehts no tiffko wirs debbes wihles uslihduschahs faules seltaineem starreem pah Siguldas draudses skohlu un skohlotaju Graumann lungu, kad kahds pulzinusch nemannoht tuwojahs skohlotaja palohdsei. — It nejauschi us reisi, atskanneja kohschais meldinusch: „Tahs debbes isreiz ta muhschiga gohdu“, no Bethowena, dsedahts no jaukta kohra balsim, netrauzetā swehtdeenā rihta kluffumā. Til jauki un flaisi atskanneja schi dsesma kluffajā apfahrtnē, par sihmi kā swehtku deena eesahlahs zelmainas talkas zekotajam Graumannu fungam. —

Un kad dsesmas pehdigahs skannas trihsedamas aishigoja besgalligōs gaisa dohhjumōs, isnahja wunsch is tahs weetas, furra winnam til ilgi dshwes raibu daschadibu peeschlihrusi, ar kahdahm juschanahm —? waj to pareisi nosfahrhim, ja winna azjis spohschu rassu

eeraugam, kad wunsch ar aistwertu balsi, dsedatajeem sawu sirsnigu pateizibu isfozzija, kas to warr teilt, un pareisi tulkoht? — „Weenu brihdi“ atduss nozestinata wihra kruhts, tai faldā atminnu apstinnā, kā wunsch „lihds schejeeni“ pildijis sawas pahrelezinaschanahm daitakohs noluhfus.

Kad nu arri wehl Siguldas wihru kohris sawu wad-doni bija apfweizinajis ar flawas dsesmu, un weens no beedreem pateizees tam wissu pirms par to ruhpestibu, ar kahdu wunsch weiz scha laika wajadshas, tad par wispahrigu darboschanohs sawā amata laikā schai draudse, beidsahs scha rihta juhsmigs eespaids ar usaizinaschanu no Graumann k. puffes, lai dsedataji jel arri pehz pusdeenā pee swehtku weefigas talkas peedallitohs. Kaut gan lihds pulkst. 4 pehz pusdeenā leetus stramehm semmē gahlahs, kas nebija spehjis aisturreht swehtku weefus, furri barreem kohpā krahhahs, gan tuwi gan tahli, augsti un semmi, wiffi kohschā faderribā til ween schahs deenā nosihmi eewehrodami. Draudses mahz., Girgenfona lungs, atklahja scho swehtku talku ar runnu, aishahdidams, kā wiss, kas ais schahs swehtku deenā swehtitaja, zaur ta wissuwarrena waddischanu un schehlastibu sawu zellu nehmis, un kā, lai gan zaur daschahm listahm, un sewischkeem grubtumeem, tomehr beidsiht labbu gallu nehmis. Pehz schahs runnās dsedaja 3—ka k. jaukts kohris „Das Kungs irr leels“ un pa starpam zitti amata brahli puschloja swehtkus ar sewischkahm preeksch schahs deenā fazerretahm dsesmahm. Tad runnaja no skohlotaju puffes Sp—a k., brangi aprahdi dams, ar kahdeem ruhktumeem daschdeen skohlotajam jazihnahs, un ja nu wunsch zihnijees kā wihrs, schodeen sawu darboschanohs apskatta, newarr tas zittadi, kā ween isfauktees: „Lihds schejeeni tas Kungs manni waddijis.“ Scho swehtku talku beidsa ar Kreemu tautas himni: „Deems fangi Keisaru!“ atbalfstodamees us teem wahrdeem „Dohdat Deewam, kas Deewam un Keisaram, kas Keisaram peederr“; un it ihpafchi, ka zaur muhsu Keisaru skohlu buhschana til brangus sohlus us preekschu spehrusi.

Nu til wehl sahlahs swehtku weefiga nodalka, furra tiffka it jauki pawaddita it sewischki zaur daudiskahrt atskanedamu dsedaschanu, kas arweenu puschlo wairahf nekā pulkes swehtku krohni. Jo aishahbdami jauki bija ta skunstiga dahrsu apuggunofchana zaur lampu isfahrchanu un bengalistu ugguni, pee ka arri 3—ky lunga puhlini weetu eenehma. Tā nu jaukā faderribā pawaddijahm wissu nakti, un patlabban rihta blahsma pirmohs starrus pah mums isplattija, kad beidsamee weefi schkihrahs, gan faldā atminnā paturesdami „weenu brihdi“, fursch kā katris rettais atgaddijums, waj nu fatrihsina, jeb pasaldina wirssemmes tuffschumā maldidama zilweka juschanu spehtus. Laimihgs tas, fursch stiprā pakauschana un spohschā zerribas pilnumā, schai „weenā brihdi“, spehj fleppenai nahkamibat drohschi pretti raudsities, apstinnadamees ka tas, kas winnu lihds „schejeeni“ waddijis, arri turpmahf sawu spehzigu rohku pah winnu sneegs, kamehr tas to mehki, fursch itweenu no mums safneeds.

panahzīs, wehl reis atflattahs us wissu, kas ais wiāna, un it nejauschi muffinatas: „muhshiba — laiks“ un wissa dshwiba „weens briedis.“

Sakalnu Eduarts.

Jautajums.

Ko saules stars
Spīd' seltaini spohšchi,
Tik mihligi kohšchi?
Tad waffarā grauajahs,
Nis apfwahrsna rauajahs
Kā dseestofchs garš.

Ko lihgsmi deij
Dauds dseedonu barri
Kā nejauschi garri?
Balsē sillonī lihgo!
Lihds rudderam stihgo,
Tad prohjam skreij.

Ko manna firds
Tur puksti tik ašchi?
Dauds jufchanu plašchi
Tew dšiklums šwahro,
Stars pehz kā kruhts kahro
Wairs Tew nemirds.

22. Juli 1872.

Sakalnu Eduarts.

Janna grahmatina.

„Schtas, dabbas un pasantes“ masais zella beedris no J. Semišcha ir Jelgawā Schablowski un Bekthorna un Rihgā brahtu Busch, Plates un Häckera f. f. grahmatu pahrdohstahs ā 10 kap. dabujamas.

Krohsa Wirzawas pagasta teefa darra minnamu, ka tai 12. September šh. g. eelsh tabm schi pagasta Nahršbut mahjam teela ustruve, turā sirti, gubwšohwi, aitas, jubkas, wihrišchu drehbes un wehl daudis un daschadas pee mahju buhšchanas derrigas leetas preefsh wušeendās wairahškohlita-jeem pret flaidru makšu tiks ustruvē pahrdohstas.
Kr. Wirzawas pag. teefa, tai 10. August 1873.
(Nr. 273.) Preefshd.: J. Kalning. 3
(S. W.) Teef. skrihw.: Rag.

Salkasmuichas (Grünhof) pagasta teefa (Doh' beles aprīkē) usajina wissus parahdu dewejus un parahdneetus ta 17. April šh. g. nomirruscha Salkasmuichas škohlmelstera Mikkel Sorgenfren, ka tee ar sawahm parahdu praffišchanahm un parahdu peedohšchanahm wiswehlahf libš 10. Oktober šh. g. pee schihs pagasta teefas peedohdahs, ar to peetohdinahšanu, ka wissi tee, kas minaneta isfleghšchanas terminā nebus weemeldejuschees, ar sawahm praffišchanahm taps atraiditi un parahdu flehpejeem pehz itkumeem darritibā. 3
Salkasmuichas (Grünhof) teefas namnā, tai 8. August 1873.
Nr. 225.) Preefshd.: A. Friedemann.
(S. W.) Skrihw.: A. Grün.

40 rubl. pateizibas algas.

Krohsa Dsholmuichas (Eckendorf). Neekstina mahju fainneetam Anšim Neekstam ter tanni nakst no 24. us 25. Juli f. g. no mahju aplohka diwi sirti issagti un proht:

1) weens behrs sirs, 5 1/2 gaddu wezs, ar kurlu asti, no turas pee astekaula 3 farru kuschēišchi ir igreestii, us mugguru rihlu weeta pee moseem farreem weens diwi pirkti plats, no rihkeem eefpeests baltums; rippa appafsch fakla pee schoh-keem; pee eefchanas mett preefshlabjas us abru; us wiffahm itsherrahm fahs; 80 rubl. wehritibā;

2) weens brubns ebrselis, 3 eefsch 4. gadda; ar lauku veeri un ar libd nias mehsiti baltu kreifo palkaklahju; neffa duplas kreptes us labbo puffi, kreifa puffē seglu weeta weens magenibt paman-nams baltubruhs plekshits, 120 rubl. wehritibā.

Kas pee atwakkal dabušchanas scho minnetu sirtu warr waldbēcht jeb war teem jagkeem flak-drakas sianas weneest, dabuhs augfchā minnetu pateizibas makšu. 2

Krohsa Dsholmuichas pagasta teefas namnā, tai 2. August 1873.

Pag. skrihw. Kristaphson.

Atbilda.

J. D. = Selsinorkā. Dauds, daudis paldeews par mihku luhg-šchanas ispidišchanu. Latv. aw. arg.

Naudas tirgus,

Jelgawā 25. Juni 1873.

uspraff. fohl.

5%	walstis-aifleenešchanas bilketes ar wīnnešt. I. aifleen.	157 1/2	156 1/2
	" " " II. aifleen.	157	156
5%	walstiswantas-bilketes	96 1/2	96
4%	Widš. sandbrihšes, uffalkamas	100 1/2	99 1/2
	ne-uffalk.	97 1/2	96
3 1/2%	Kurs. sandbrihš. uffalkamas	99 1/2	98 1/2
3%	ne-uffalk.	97 1/2	96 1/2
Ribgas-Dinab.	Dšelfjēla atzijas us 125 rub.	137 1/2	136
3%	Ribg.-Dinab. obligazijas us 100 rub.	91 1/2	91
5%	Ribg.-Jelgaw " " " 100 " "	117	116

Labības un wretschu tirgus Jelgawā 20. August, Rihgā 18. August un Ceepajā 28. Juli 1873. gaddā.

Walsfaja par:	Jelgawā.	Rihgā.	Ceepajā.
1 1/3 Ešhem. (1 pahru) rudu	2 r. 50 f.	2 r. 50 f.	2 r. 40 f.
1 1/3 " (1 ") fweeschu	4 " 90 "	4 " 50 "	4 " "
1 1/3 " (1 ") meeschu	1 " 80 "	2 " 10 "	2 " "
1 1/3 " (1 ") ausu	1 " 30 "	1 " 40 "	1 " 20 "
1 1/3 " (1 ") firau	2 " 50 "	3 " 50 "	2 " 50 "
1 1/3 " (1 ") ruyju rudju miltu	2 " 15 "	2 " 20 "	2 " 50 "
1 1/3 " (1 ") bihdeletu	3 " "	4 " "	3 " "
1 1/3 " (1 ") fweeschu miltu	5 " "	5 " "	4 " "
1 1/3 " (1 ") meeschu putraitmu	2 " 75 "	3 " 75 "	3 " "
1 1/3 " (1 ") fartoffekt	— " 70 "	1 " "	— " 60 "
10 pudu (1 birkanu) scena	4 r. 50 f.	4 r. 25 f.	2 r. 50 f.
1 1/2 " (20 mahrz.) fweesta	5 " 50 "	5 " 20 "	4 " "
1 1/2 " (20 ") dšelfes	1 " 10 "	1 " 15 "	1 " 20 "
1 1/2 " (20 ") tabaka	1 " 80 "	1 " 25 "	2 " "
1 1/2 " (20 ") schkshu appinu.	6 " "	— " "	— " "
1 1/2 " (20 ") krohsa linnu	2 " 40 "	2 " 20 "	2 " "
1 1/2 " (20 ") kralta	1 " 80 "	1 " 10 "	1 " 20 "
1 muggu linnu fehlu	10 " "	9 " "	— " "
1 " flku	16 " "	17 " "	15 " "
10 pudu farfanak fahls	7 " 25 "	6 " 75 "	6 " "
10 " balnas ruyjas fahls	7 " "	6 " 60 "	6 " "
10 " " smalkas fahls	6 " 75 "	6 " 60 "	6 " "

Latw. Awišchu apghadatajā: J. W. Sakranowicz.

Sludinašchana s.

Krohsa Wirzawas pagasta waldišchana usajina latru pee Kr. Wirzawas pagasta weerakstītu zilweku, kuršch libdš schin wehl sawu un sawas dšimtes frustamas šimes pee pagasta waldišchanas nau usrahdijs preefsh eerašišchanas jaunās pagasta ruldā, lai tabs apghada un 28. Augustā f. g. schē ustrahda; tapat arri latram, kuršch abe-pagastā dshwo, wajag tanni pašchā deenā sawu dshwes weetu pašcham jeb zaur itzjamu kassu schētt weerahdišt; un ja kahds us preefshu sawu dshwes weetu maina, tad tam arri tas arneenu schē japeerahda; tapat us preefshu arri latram tas schētt japeerahda, kad no wīnna dšimtes kahds zaur nahwi atlahj, jeb zaur weedimšchanu weenahf, zaur miršchanas un frustamabm šimehm, ja ne-grihb zēta atbildēschana tikt. Wehl teef sluddi-nahs, ka galwas naudas makfataji klaffēs ter eedalliti un latrā dštridenā eeflattama; kuršch ar tam ar meeru neubutu, tam ihwahchi 28. Augustā f. g. Kr. Wirzawā pee weetneeku pulka japeetei-jahs, to tad apfpreedibā, tas buhs jamakfa, ja atkal diwu nedeku laiktā war weetneeku fpreedumu pee ufrangu teefas nefuhdšes. 2

Kr. Wirzawas pag. wald., tai 8. Augustā 1873. (S. W.) Pag. wezz.: J. Lusmanis.
Pag. skr.: Rag.

No Kalmamuischas pagasta waldifchanas, Dohbeles awiakfi, teef sinnaus darrihts, ka ta gawae-
nandasrukku farakfifchana uf to 23. Augustu fch. g. ter nolita, kadeht wiffi fchi pagasta lohjekfi
teef ufajinat, augfcha minnela deena ar fawabm
prettirunofchanaum fche peedobtees; jo wehlati ne-
weens netaps wafes flaufibts un buhs jamakfa
ka awpreests klubs. 2

Kalmamuischas teef. nammä, tai 2. August 1873.
(Nr. 185.) Pag. wezz.: P. Deble.
Scrihw.: M. Bergmann.

Sennaka nomirufcha Pomufchas Abse mahju
faimnefa Nitu Andreja parabdneefi un parabdu
deweji tohp zaur fcho no Pomufchas pagasta tee-
fas ufajinat, libds 8. Septemter fch. g. pee fchibs
pagasta teefas peedobtees; je mehlofi peenetas pa-
raydu praffifchanas wafes netkubs pretti nemtas
un ar parabdu fchepfeem pehz likkumeem darrihts.

Pomufchä, 6. August 1873. 2
(Nr. 16.) Preekfchfchd.: J. Tschilte.
(S. W.) Teef. fchrihw.: E. Loepfer.

Blankenfelses pagasta teefa darra finnamu, fa
uf augkafas teefas dawehll tai 22. August fch. g.
pee Blankenfelses pagasta namma ubtrupe tits no-
turreta, furrä ta libdsfchianiga fchoblotaja Georg
Schubmana manto, ka: gultu drabmas un dajcha-
das itabas teetas, wairabfchoblotajam tape pahrdobtas.

Blankenfelses pag. nammä, 25. Juli 1873. 1
(Nr. 24.) Preekfchd.: Gebert Gintehn.
(S. W.) Scrihw.: J. S. Daase.

No mefchamuischas (Grenzbof) pagasta teefas,
Dohbeles awiakfi, teef wiffi tee, kam tahdas taif-
nas peeraffifchanas pee tahs atkafas mantibos
ta pee fchi pagasta peederriga, fchini waffarä no-
mirufcha Wezza Julera faimnefa, Wafes Tefche-
wiga buhtu, ufajinat, ar fawabm peeraffifcha-
nabm wiewehlati libds to 7. Septemter fch. g.
fche ufobtees; jo wehlati netaps neweens wafes
ar fawabm mantibas rektrem fche peenetas, bet
bubs mubfchigt pehz likkuma kluffu japeefch. Täwat
arri wiffieem teem, furi kam Wafes Tefchewiziam fo
parabdu palikfchiti buhtu, teef peedobdabts, tah-
das parabdus libds 7. Septemter fch. g. fche pee-
meldeht, zittadi tee pafchi pehz likkuma itrappe
krittibts. 2

Mefchamuischas pag. nammä, 23. Juli 1873.
(Nr. 63.) Preekfchfchd.: K. Dumbrowstn.
Teef. fchrihw.: M. Bergmann.

Greenwaldes (Grünwalde) frohna pagasta wal-
difchana ufajina zaur fcho wiffas fawus abryus
pagasta difchodamas lohjekfus, deht pagastarullu
farakfifchanas, wiewehlati libds 24. August fch. g.
fchi un fawas faimnijos bet atkafchanas fche
ufdoh un arri fawas fruktamas grabmatas fche
peeneft. 1

Sablité, tai 6. August 1873.
(Nr. 211.) Pag. wezz.: Felsche.
(S. W.) Pag. ftr.: M. Baumann.

No Mefchamuischas (Grenzbof) pagasta wal-
difchanas teef sinnaus darrihts, ka tai 26. Septemter
fch. g. uf augkafas teefas atwehlefkhanu fchini
pagasta nammä 600 mebru maqafibnes rufki mafas
dalkas wairabfchoblitichans pahrdobti klubs. Probwe
un fkanas, ka pahrdobfkhanu nogruntefa, buhs tai
deena pagasta nammä pee pagasta waldifchanas
refkattamas. 1

Mefchamuischas pag. nammä, 1. August 1873.
(Nr. 190.) Pag. wezz.: K. Pflwert.
Scrihw.: M. Bergmann.

Stiprus jaunus maisus

war dabubt pee 6
Piccop & Co., Jelgawä,
pee tirgus platscha, eeprettim „Zebra“ trakteerim.

No jensures atwehlehts. Rihgä, 20. August 1873.

Jelgawä, Labbibas Jelgawä.

un zittu lauku rafchojumu pahrdobfkhanu pehz nodohfam
prohwehm apgahda 10

Piccop & Co., Jelgawä.

Kantors atrohnahs pee tirgus platscha (Paradeplatz), eeprettim „Zebra“
trakteerim, Feiertaga nammä.

Brambergu pagasta waldifchana darra zaur fcho
finnamu, ka tai nakti no 4. uf 5. Augustu Poh-
tenu faimnefam no gannibabm weens behrs triju
gaddu ehrehts nosagis un no ta fagta weena 9
libds 10 gaddu wezza melna fehwa aistabta, kas
uf labbahs ozs akla, ar bleffi peere un waftrupu
afii. Tas, kam fchi fehwe buhtu peederriga, warr
to pafchu pret mittinafchanas un iffludinafkhanas
ifmaktu atlibdinafkhanu prettim nemt; jo zittadi
ta pehz fchetrabm nedekabm ubtrupe pahrdobta tiks.
Jalgawäwe, tai 11. August 1873.
(Nr. 383.) (S. W.) Pag. wezz.: J. Rosenterg.

Bntafchu fchobla ter fchoblotaja palihgs
wajadifhgs, japeeteigahs driof. Adrefse: Fockenbof
pr. Mitau. 1

Jaun-Swirlaufas fchobla

wehl preekfch 5 debrneem nehme, kas gridderu
mahziba tik tabtu flucht, ka tee Jelgawas Reak-
fchobla kwarta flaffe teef ufajent. Pee ufajen-
fchanas man japeenes 1) fruktama grabmata, 2)
bakku fibme un 3) ja behrus kur zittu fchobla gab-
jis — jensures jeb ufpefkhanahs fibme. **Fchoblas**
nauda par jemesteri jeb wafegaddu mafä 5 rubl.
fadr. Ar kofli, fchoblu, mufibti un rohtas darbu
tohpä 60 rubl. fadr. war pufegaddu. Wuffiti teef
mahzibts: flawceres, ehrehtes, fijoses, flete, baffe,
trompete u. t. j. pr. **Jh. Bekmann,** 1
Jaun-Swirlaufas fchoblotajs.

Nofagts firgs.

Tal nakti no 4. uf 5. August f. g. ter pee Bram-
bergu muischas peederrigam Pohtenu faimnefam
no gannibabm nosagts behrs ehrehts. Sibmes
fchibs: uf krefo gubifchu irr no ufpefkhanas
rehte palikfchi un labbaja pufse wangu weera ple-
lis bet fpahtas; wehribä fchibts ehrehts 100 rub.
Kas ufkraditu Brambergu pagasta waldifchana,
kur fchibts fagatäts ehrehts irr, jeb fchaidras fkanas
dohju, kur tas atrohdams, dabus **20 rubti**
pateizibas akju. 1

Wenas jauneflis, kas par kaufmanni grubb
mahzibtes, warr wreeta dabubt. Klabatäts fkanas
pee flapparmana **Jh. Wesmann,** fchrihw-
weru eela Nr. 8. 3

Tirgus pahrzefchana!

Lindes jeb Daugawas muischas tirgus, tiks uf
preekfchu, pehz augstas waldifchanas atwehlefkha-
nas, arweenu beifchamaja August wadnefcha wiro-
deena (mondaga) — fchogadd **27. August** no-
turreta. 2

Swehtdeen tai 2. Septemter 1873.
pulkiten 1 v. p. **Jrlawas basnizä** dweedahs
libds 140 dweedahsi no Jrlawas un Dschubfkes,
kur arri ar 25 instrumentebm libds fwehlebs.
Pulkiten 3 v. p. alkal fakumas dweedahs un fwehlebs.

Zaur fcho teef wiffieem arrendatoreem un faim-
neceem sinnaus darrihts, ta katur nedeku **zettort-**
deenäs un peektdeenäs pee „**Swoting**“,
— 1 meriti preekfch Annas waftruem, ta fawitta
Kappas muischira — no Rihgas meldeceem
fweeefchi un rudfi 2
par teem wisaugfateem tirgeem tiks **pirkti.**

30. August 1873

1) Klufu Wiffufchebtiga Runge un Kelfara
ka arri Trohna mantineefa wabr.a deena un
2) Kurjemmes brihwelafchanas fwehtki
Jaun-Swirlaufas fchoblas nammä
ar dweedafchanas un mufika konzerti,
teatera ifradifchana un **weeefbas** walkaru
nofwinnelt. Sapulfefchanas pulkiten 1. pehz
pufdeenas. Gefahims pulkiten 3. pehz wufso.
Wiffus draugas un wafchkanas no fawu un
kahlu libdsu, pee mantis minnela deena atbraukt,
tai warrerum fchobts wehri teefamus fwehttas pee-
fchajigi nofwinnelt. **Jh. Bekmann,** 1
Jaun-Swirlaufas fchoblotajs.

Stalgenes gadda tirgus
Dohbeles awiakfi, tiks fwehtdeena pehz 22.
August f. g. noturreta.

Superfosfatu

no fabrika **S. Bangdale** un beedra Englantē
pahrdobd par **lehtu** tirgu 2
Otto H. Günthera mantineefi.
(Salla Stolzer.)

Kartupelumiltus,
leelas un mafas dalkas pehrl weenumebr katra
teekumä 5
Diewel & Co.,
finder eela Nr. 1. Rihgä.

Belgias un Rihgas
rattu fmebri 11
pahrdobd lehti
Piccop & Co., Jelgawä,
Kantors pee tirgus platscha eeprettim „Zebra“ trak-
teerim, Feiertaga nammä.

Abresennes
Superfosfatu
if Anglu fabrika (Pashley) warr dabubt pee 1
Piccop & Co., Jelgawä,
Kantors pee tirgus platscha (Paradeplatz) eeprettim
„Zebra“ trakteerim, Feiertaga nammä.

Abresennes
Superfosfatu
if Anglu fabrika (Pashley) warr dabubt pee 1
Piccop & Co., Jelgawä,
Kantors pee tirgus platscha (Paradeplatz) eeprettim
„Zebra“ trakteerim, Feiertaga nammä.
Pee **J. W. Steffenhagen** un **debla**
Jelgawä nupat taywa gatawa un irr turpat ka
arri wiffas zittas grabmatu bobdes dabujama:
Kreewu un Wahzeefchu katti pret fkan-
fcheem no 1813 libds 1815. No G. Lieven-
thal. 35 fap.
Kluffu brihwu dohmas. No Andreja
Recklina. 10 fap

Druckabts pee **J. W. Steffenhagen** un **debla.**
(Te flacht peelikfums: **Basnizas un fchoblas sinnaus.**)